津津有味譚

食品介紹

風濕症療養法

陳存仁

燙熨劑

白介子：味辛性溫治四肢疼痛，除寒止痛，止筋骨腰節疼痛。外用於胸痛，關節炎，神經痛等，均可將白介子搗碎，與鹽同炒，作局部敷之用。

木香，味辛苦，性溫散，外用時有通氣解除筋攣的作用。

沉香：味辛性微溫散，破癥癖，治癥瘕風濕，用以燙熨藥，很有功效。

蘇葉：味辛性溫散，解肌發表，散風寒，治足節風濕。蘇葉經炒熱後，即焦爛不堪，藥力較差。

艾葉：味苦性溫，功能溫中理氣，炒熱後，亦變成焦爛如酥，與食鹽合炒時，要炒一二度，加入葯少許，多炒二三次後，效力即消失。艾葉有兩種，一種是艾葉，一種叫艾絨，都能作燙熨劑。

肉桂：這是價格比較昂貴的藥品，功能很大，切成細粒，燙熨之後，可以使風濕透散。如要合於經濟一些，可改用桂皮，那末，價格較爲低廉了。

麝香：這也是昂貴藥品，用量每一分，炒熱之後，燙熨患處，揮發效力極爲強烈。性能溫散，有通經活絡之效。如因價昂，可改用「麝香殼」一枝，切成碎片，亦可應用，價錢比較低廉。

以上各種藥物的運用。可由醫生配定分量。普通常用小茴五錢，大茴五錢，胡椒十粒，木香五錢，均切成或搗成細粒，同粗鹽一碗炒熱燙熨，以治風濕疼痛。各種病象有不同時，應當略有增減，更能收效。

驗方

末了，我要介紹兩種驗方。

「二四〇」

魚類是否有記憶智慧

當雛魚懂得游動後，雌雄兩魚仍負起保護之責，每遇強敵，雌魚張開口部，讓雛魚躲回口腔裡，雄魚單獨拒敵，這都是口孵的智慧表達。

口孵魚一身素色，灰白而難看，頭部特大而身驅扁薄，但生來一副兇惡相，誰都知道牠們不是善類，但可與金錢豹，寶石魚同處，如果另置一魚箱，集惡魚於一羣，牠們在生活上，常有不同表現。

談簡明

（下）

艾森豪元帥在二次大戰剛剛結束的時候，曾命令幕僚人員爲他起草一份文件，簡述那次大戰的起因，過程，和結果，「全文不得超過三頁，」當然，要寫出那三頁大事記要來，執筆的人不但需要參考很多書籍，報紙與文件，更需要對於戰爭有全般的理解，再加上一番縝密的研究——寫出來的東西要簡明精粹，但其寫作的經過卻有無數的曲折，好比沙裡淘金。

不「簡」也就不能「明」，說話作文如此，辦事也是如此，繁文越多，到後來便祗剩下打圈旋磨連原本要說甚麼，要幹甚麼的目標都忘記了，這是一種流行病，我們大家都應深引爲戒，凡事不力求其簡，則新，速，與實的要求往往也都會落空。

「下」

成語故事

你是否患上色盲症？

自然

一位體貼的丈夫趁他太太上街購物時，靜靜地把厨房漆上了她心愛的紅色。可是，當她返家時卻發覺厨房牆上的顏色，並非是紅色，而是綠色！這位丈夫就像很多患有色盲症的人一樣，分辨不開紅和綠。

據統計，每一百人中就有四名是完全紅綠色盲的，而每十二名男性或女性中，有一名對於紅綠兩色的分辨能力是有問題的。

完全色盲卻是罕有的例子，假如眞是完全色盲的話，世界上五彩繽紛的景色對這位可憐人來說，只不過是黑與白之分：夕陽西下的彩霞，掛在天空的彩虹，滿栽花卉的園圃在他眼光中只是那麼單調，唯黑與白之分而已。（上）

麗雅禮服時裝

LOOK ART FASHIONS
3294 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.
Tel. 876-6830

謹訂於本月十八日星期五下午八時恭請倫敦藥房董事經理夫人 Mrs. Bass 蒞臨開幕剪彩

何麗雅鞠躬

因退休圖急賣

男人衣服店，并在好地點經營裁縫生意，上午九時至下午五時半。電話 876-2610 洽商。

喜士定東殯館廉讓

電話式九八、六九〇五接洽。

海晏公所會議通告

啓者：茲有要案待商，定期於六月廿日（星期日）正午在本公所禮堂舉行會議，仰我都僑依時踴躍參加，決定進行，幸勿棄權，此佈。

雲埠海晏公所全體同人謹啓
一九七一年六月十四日

活活公司

銀幣與郵票部

僅雲埠下埠總行收買

我們收買銀幣

你可能將舊幣換取現款，僅在本公司雲埠下埠商行收買，舊幣與郵票部門，在地上層升降機北方。

下列乃屬一部份年歲及尙屬好的舊幣與換現款價目。

加拿大銀圓		加拿大半圓		加拿大小銅仙	
1935	5.00	1967 (Unc.)	1.25	1920	.03
1936	3.50	1948	17.00	1921	.10
1937	5.00	1947ML	12.00	1922	2.50
1938	10.00	1947	1.00	1923	4.00
1939	3.00	1939	1.00	1924	1.00
1945	22.00	1938	1.00	1925	3.00
1946	6.50	1937	1.00	1926	.25
1947	18.00	1936 & Before we buy all dates and pay 75c & up.		1927	.10
1948	150.00			1928	.03
1949	5.00			1929	.03
1950	2.00	Canada Gold Coins		1930	.50
1951	2.00	$5, 1912	40.00	1931	.20
1952	2.00	$5, 1913	40.00	1932 to	
1953	1.15	$5, 1914	100.00	1936	ea. .03
1954	3.00	$10, 1912	80.00		
1955	3.00	$10, 1913	85.00		
1956	3.00	$10, 1914	135.00		
1957	1.75				
1958	2.00	Foreign Gold Coins			
1959	1.15				
1960	1.15				
1961	1.10				
1962	1.10				
1963	1.05				
1964	1.05				
1965	1.05				
1966	1.05				
1967 (Unc.)	1.50				

We buy ALL Foreign Gold Coins. (This includes all foreign gold coins, even that manufactured or made into jewellery.)

美國各年份銀圓，每個一元五毛，并收買加拿大紙幣由一九三五年版起，不收買洗過或損壞與殘廢銀幣，并收買加拿大與英屬聯邦郵票。

本部門有識講華語僱員

訃告

先考諱敬容字潤欽號倪年鄭公纂業堂君廣東省中山縣四區濠頭鄉人氏痛於一九七一年六月十日下午四時病終於雲埠中央醫院積閏享壽七十有六歲不孝金培今後金陵等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月十八日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土卜葬於科士蘭墓園 忝屬宗親戚友世鄉誼哀此訃

聞

未亡人 陳氏
孤子 金培 今後 金陵
孤女 慧馨（適陳門） 慧留（適陳門）
媳婦 陳氏 邱氏 黃氏
男孫 [illegible]帆 子豪 子雄
女孫 妙儀 加儀 美儀 綺君 妙貞 妙媛 妙施
女婿 陳其楠 陳壽祺
外孫 陳文杰
外孫女 陳韻琴 劍琴
誼男 洪少山 誼媳 趙氏
誼孫 洪思爲
暨堂弟侄子侄孫數十人 同泣告

治喪處 奇化街二四九號濠頭備所
住宅 2846 E. 19th Ave.

土庫聯房出租

兩睡房，廳，厠所，冲凉房，廚房齊備，交通便利。電話 255-1028 洽。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：本總支部接獲全加各埠黨社寄到複選本總支部一九吉一年至一九吉三年度主任委員選票，本總支部訂期於六月十九日下午一時在洪門大厦禮堂投選執監委員，于下午八時揭曉，及推選各部職員，希請我黨員依時到會投票，共策進行爲要，此告。

中國洪門民治黨駐加總支部
一九吉一年六月十六日

△代柬

本分部謹訂於六月廿日（星期日）下午二時舉行成立喬遷新厦落成慶典禮成茶會並于同日下午六時敬備菲酌候

光

統請

中國洪門民治黨總支部暨各支分部
達權總社暨各支分社及洪門所屬各級機構
叔父昆仲嬸姆姊妹僑界友好賁臨歡叙曷勝翹企

沙市加寸民治黨仝人敬約
Chinese Freemasons, 519-20th St. West, Saskatoon, Sask.

△代柬

本總堂謹訂於六月二十日（星期日）下午一時舉行喬遷第二十週年紀念典禮並治潔茗屆時恭請馬氏世表謝氏世表各昆仲嬸姆諸姑姊妹賁臨指示禮儀曷勝榮幸同日下午五時半假座亞洲園酒家寅具薄酌候

光

加拿大余風采總堂同人敬約
YEE FUNG TOY SOCIETY, 226 E. GEORGIA ST., VANCOUVER 4, B.C.

宜經驗中西厨數名

工薪從優，請函洽。

Wander · Inn, Box 97, Cache Creek, B.C.

十二房間屋出賣

位於六百號佐治街東，如意者請來面議

親愛的各界僑胞們

敬啓者：本酒樓內部裝修期中，暫時停業，準於六月十八號下午四時照常營業，希請見諒爲要。

電話六八一、六六四二

華僑酒樓同人啓

多城民治黨支部通告

洪啓者：于六月吉日下午十時召開多城民治黨支部全體會議一致議決主委司徒輝因病不能履行職務，公推副主委黃鏡鳳爲正主委，司徒輝爲副主委，另公推黃兆華爲副主委協同辦理黨務，以利進行，此後洪門民治黨總支部各級黨部洪門機構，達權總社及各支社，如有公函直寄本黨主委黃鏡鳳，書記鄭忠儒收便妥。

一九吉一年六月八日 多城民治黨支部啓

新屋樓下出租

電話：式五五、六九七四

泰國 CATHAY

影片好戲院靚

票價：成人一元七毫五 學生一元五毫 小童七毫五

奧林比亞戲院 喜士定街東近乃磨街

每逢星期二、三、四，映一場 七時半放映

電話：321-2476

Olympia Theatre, 2381 Hastings St., (Near Nanaimo)

六月十五 十六 十七 星期二 三晚 四

兩部巨片一次映完 七時半先映「鬼」片

票價成人一元七毛五 學生一元半 小童七毛半

因片租關係票價略改乞諒

郭南宏巨製彩色濶銀幕武俠特技巨片

一九七〇年武俠片之王 打破東南亞各片賣座紀錄

鬼見愁

一技一招介紹清楚 人見人驚武俠精華

張清 江彬 主演

同場加映

彩色大銀幕文藝激情哀艷窩實巨片

珊瑚

武家麒 張琦玉 主演

「鬼見愁」來了，其他武片，都要讓位！

活活百貨公司

WOODWARD'S

瓜菜平賣三天

Vancouver Downtown Store Only

雲埠市中心蔬菜部一間舖賣

ON SALE June 17, 18, 19, Thur. Fri. Sat.

六月	十七	十八	十九日
星期	四	五	六

靚大蕉．．．．．每磅五毛九
白菜．．．．．．兩磅二毛九
芥菜．．．．．．兩磅二毛九
紹菜．．．．．．兩磅二毛九
大芒菓．．．．．每個四毛五

北雲埠六睡房屋出賣

好景緻，位於 547 - West 20th St.，建築家擬自居，均屬上等材料，十個月新、四副浴室設具，有小室，各項用具嵌入壁間，三千三百方尺，全部完竣，兩層兼有士庫，華貴屋取價五萬六千八百元。電話 988-9945 洽商。

域多利街街角雜貨店

僅生意出賣，架生用具，另點貨，取價五千九百元。

緬街實業出賣

兩層樓，什貨店，樓上兩組聯房，每月租項入息三百八十元，取價四萬七千五百元。

百老滙東好地點餐館

生意興旺，有六十八個座位，取價一萬七千元，定銀一半。

頃士威區興旺雜貨店

用具與新無異，有住宿房間，取價六千九百元，另存貨，有批約供應，欲知詳情，電話 683-3655 住宅 255-9464 與黃榮基洽商。

百代實業公司 式六七號跑路街
Century Realty Ltd.

宜人摘菓

有巴士在大站接送，工價好，有意者，電話八七六、四三八八洽商。

有貨尾一批出賣

全毛西褲，由三十寸至三十三寸腰圍，六元一條，欲購從速，並從祖國運到膠底鞋，價平合脚。

新成鞋舖 緬街式四三號

餐館出讓

因人力不足，唐餐館出讓，（可作西餐館）在市夜總會及工業區，早午晚生意，適合經營，電八七四、五九六八

新間土庫雙房出租

廚厠俱全，合小家庭或單身仕女居住，包電火煖氣。電話：八七四、一七三五

快捷相宜修理水喉

日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命

本號并有自己修理全部機具，請到 3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr. 陳列室參觀

Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

唯一肉類雜貨街市生意

位於卑詩省北部，因健康問題，急要出賣，肉類發行兼零沽兼售什貨糖菓等生意，有執照，營業時間由上午九時至午後十二時，詳情與後列函商。

1612-102 Ave., Dawson Creek, B.C.